

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** *S100 Detergente per catene per Kettenmax*

· **Articolo numero:** 2367

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati** viene meno

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

Dr.O.K.Wack Chemie GmbH  
Bunsenstrasse 6  
D - 85053 Ingolstadt  
Tel. +49 841-6350 Fax +49 841-63558  
www.wackchem.com  
wack.info@wackchem.com

Willy Erny AG  
Alte Frauenfelderstr. 9  
CH - 8542 Wiesendangen  
Tel. 0041 52 337 21 21  
Fax 0041 52 337 35 30  
www.erny.ch  
info@erny.ch

· **Informazioni fornite da:** Herr Erny

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** 0041 52 337 21 21 während der Geschäftszeiten

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Liq. 2      H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.



GHS08 pericolo per la salute

Asp. Tox. 1      H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.



GHS09 ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



GHS07

Skin Irrit. 2      H315 Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3      H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo** GHS02, GHS07, GHS08, GHS09

· **Avvertenza** Pericolo

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»

(continua a pagina 2)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 1)

**Indicazioni di pericolo**

- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.
- P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
- P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
- P331 NON provocare il vomito.
- P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.
- P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

**2.3 Altri pericoli**

**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

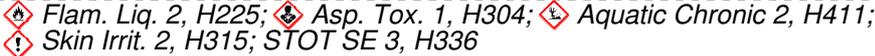
- PBT:** Non applicabile.
- vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2 Miscele**

- Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-49-0	nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»	>50%
921-024-6		
Reg.nr.: 01-2119475514-35		

- SVHC** Nessuna

- Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Indicazioni generali:**

- Portare le persone da soccorrere all'aria aperta.
- Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

**Inalazione:**

- Assicurare l'apporto di aria fresca.
- In caso di dolori sottoporre a cure mediche.

**Contatto con la pelle:**

- Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua.
- L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

**Contatto con gli occhi:**

- Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

**Ingestione:**

- In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 2)

- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Pericoli** In caso di ingerimento o vomito esiste il rischio di soffocamento.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Allontanare fonti infiammabili.  
Provvedere ad una sufficiente areazione.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
Indossare abbigliamento protettivo personale.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**  
Non conservare a contatto con alimenti.  
Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 3)

· **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

· **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

· **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

· **DNEL**

**64742-49-0 nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»**

Per inalazione | DNEL system. effects (long-term) | 2035 mg/m<sup>3</sup> (Worker)

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali:**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Proteggere preventivamente la pelle con apposite pomate.

· **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.

· **Guanti protettivi:**

Guanti / resistenti ai solventi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

Gomma di cloroprene

Gomma nitrilica

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità

variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:** Non necessario.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma: Liquido

Colore: Chiaro

· **Odore:** Simile alla benzina

· **Soglia olfattiva:** non definito

· **valori di pH:** viene meno

· **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 4)

<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b> 80 - 170 °C	
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	-12 °C
· <b>Temperatura di accensione:</b>	non definito
· <b>Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Pericolo di esplosione:</b>	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· <b>Limiti di infiammabilità:</b>	
<b>Inferiore:</b>	non definito
<b>Superiore:</b>	non definito
· <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>	80 hPa
· <b>Densità a 20 °C:</b>	0,71 +/- 0,02 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Poco e/o non miscibile.
· <b>Viscosità:</b>	
<b>Dinamica:</b>	non definito
<b>Cinematica:</b>	non definito
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Reazioni con ossidanti forti.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.  
In caso di incendio si possono liberare:  
Monossido di carbonio e anidride carbonica

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**64742-49-0 nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»**

Orale | LD50 | >5840 mg/kg (rat)

- **Sintomi specifici negli esperimenti su animali:** non definito
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 5)

**· Ulteriori dati tossicologici:**

*Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.*

*L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.*

**· Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**

**· Mutagenicità delle cellule germinali**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

**· Cancerogenicità** *Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

**· Tossicità per la riproduzione** *Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

**· Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

*Può provocare sonnolenza o vertigini.*

**· Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

**· Pericolo in caso di aspirazione**

*Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.*

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**· 12.1 Tossicità**

*· Tossicità acquatica: Non sono disponibili altre informazioni.*

*· 12.2 Persistenza e degradabilità Non sono disponibili altre informazioni.*

*· 12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.*

*· 12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.*

**· Effetti tossici per l'ambiente:**

*· Osservazioni: Tossico per i pesci.*

**· Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

**· Ulteriori indicazioni:**

*tossico per gli organismi acquatici*

*Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso*

*Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.*

**· 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

*· PBT: Non applicabile.*

*· vPvB: Non applicabile.*

*· 12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.*

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

**· 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

*· Consigli: Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.*

**· Catalogo europeo dei rifiuti**

14 06 03*	altri solventi e miscele di solventi
-----------	--------------------------------------

**· Imballaggi non puliti:**

*· Consigli: Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.*

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

**· 14.1 Numero ONU**

**· ADR, IMDG, IATA**

UN3295

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 6)

<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b></li> <li>· <b>ADR</b></li> <li>· <b>IMDG</b></li> <li>· <b>IATA</b></li> </ul>	<p>3295 IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S., PERICOLOSO PER L'AMBIENTE HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated light), MARINE POLLUTANT Hydrocarbons, liquid, n.o.s.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b></li> <li>· <b>ADR, IMDG, IATA</b></li> <li>· <b>Classe</b></li> <li>· <b>Etichetta</b></li> </ul>	<p>3 Liquidi infiammabili 3</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.4 Gruppo di imballaggio</b></li> <li>· <b>ADR, IMDG, IATA</b></li> </ul>	<p>II</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.5 Pericoli per l'ambiente:</b></li> <li>· <b>Marine pollutant:</b></li> <li>· <b>Marcatura speciali (ADR):</b></li> </ul>	<p>Il prodotto contiene materie pericolose per l'ambiente: nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating» Sì Simbolo (pesce e albero) Simbolo (pesce e albero)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b></li> <li>· <b>Numero Kemler:</b></li> <li>· <b>Numero EMS:</b></li> <li>· <b>Stowage Category</b></li> </ul>	<p>Attenzione: Liquidi infiammabili 33 F-E,S-D B</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b></li> </ul>	<p>Non applicabile.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b></li> <li>· <b>ADR</b></li> <li>· <b>Quantità limitate (LQ)</b></li> <li>· <b>Quantità esenti (EQ)</b></li> <li>· <b>Categoria di trasporto</b></li> <li>· <b>Codice di restrizione in galleria</b></li> </ul>	<p>1L Codice: E2 Quantità massima netta per imballaggio interno: 30 ml Quantità massima netta per imballaggio esterno: 500 ml 2 D/E</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>IMDG</b></li> <li>· <b>Limited quantities (LQ)</b></li> <li>· <b>Excepted quantities (EQ)</b></li> </ul>	<p>1L Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>UN "Model Regulation":</b></li> </ul>	<p>UN 3295 IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S., 3, II, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE</p>

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.03.2016

V - 7

Revisione: 18.03.2016

**Denominazione commerciale: S100 Detergente per catene per Kettenmax**

(Segue da pagina 7)

- **Categoria Seveso**  
E2 Pericoloso per l'ambiente acquatico  
P5c LIQUIDI INFIAMMABILI
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 200 t**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t**
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

· **Frase rilevanti**

- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **Abbreviazioni e acronimi:**

- Fam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2
- Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
- STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
- Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
- Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

· **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**